HELSINKI
HELSINGFORS

HONKASUO

33. kaupunginosa Kaarela
Malminkartano

Korttelit 33350 - 33376
Katu-, puisto- ja lähivirkistysalueet

Asemakaava 1:1000

HONGASMOSSA

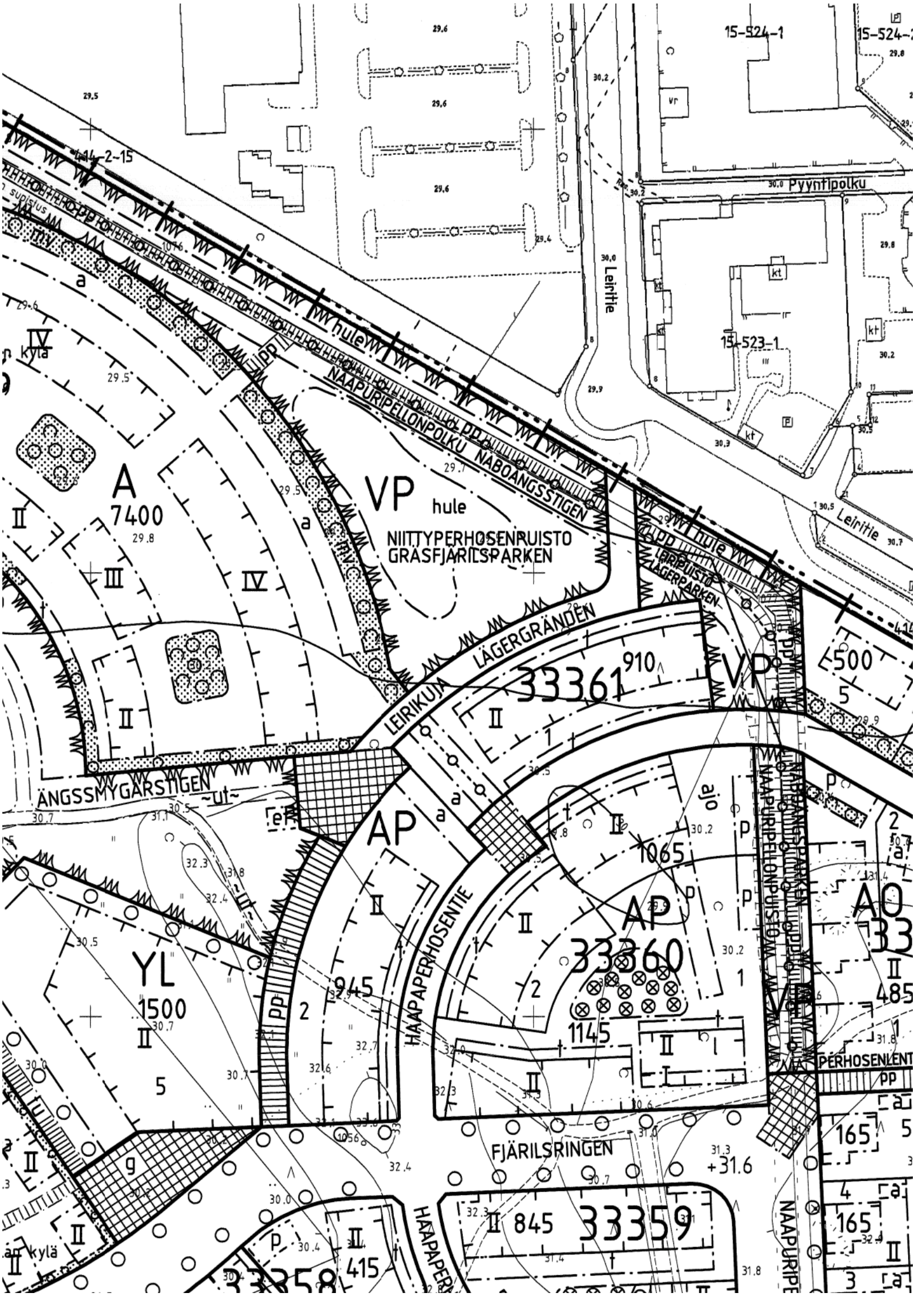
33 stadsdelen Kårböle
Malmgård

Kvarteren 33350 - 33376
Gatu-, park- och närrekreationområden

Detaljplan 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	11.12.2008	PIIRUSTUS	11870
STPLN NÄHTÄVÄNÄ	6.2.-9.3.2009	*RITNING* PÄIVÄYS	11.12.2008
TILL PÅSEENDE MUUTETTU	15.5.2012 KSLK	*DATUM* LAATINUT	SUVI TYYNILÄ
ÄNDRAD		*UPPGJORD AV* PIIRTÄNYT	JAANA FORSMAN
HYVÄKSYTTY KVSTO	29.8.2012	*RITAD AV*	
GODKÄND STGE TULLUT VOIMAAN	24.4.2015		
TRÄTT I KRAFT	TULLUT OSITTAIN VOIMAAN 4.1.2013 (MRL 201§)	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ *STADSPLANECHEF*	ANNELI LAHTI OLAVI VELTHEIM



15-524-1
Pyyntipolku
Leiritie
15-523-1
414-2-15
NAAPURIPELLONPOLKU NABOÅNGSSTIGEN
VP
hule
NIITTYPERHOSENPUISTO
GRÄSFJÄRILSPARKEN
LEIRIPUISTO
LÄGERPARKEN
LEIRIKUJA LÄGERGRÄNDEN
A
7400
33361
910
500
ÄNGSSMYGARSTIGEN
AP
1065
AP
33360
1145
AO
YL
1500
945
HAAPAPERHOSENTIE
PERHOSENLENT
FJÄRILSRINGEN
+31.6
845
33359
165
415

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
AP	Asuinpientalojen korttelialue.	Kvartersområde för småhus.
AP-1	Asuinpientalojen korttelialue.	Kvartersområde för småhus.
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
AH	Asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue. Korttelialueelle saa sijoittaa asukkaiden yhteistiloja, kuten sauna-, pesula- ja kokoontumistiloja.	Kvartersområde i sambruk som betjänar boendet. I kvartersområdet får placeras utrymmen för invånarnas gemensamma bruk, såsom bastur, tvättstugor och samlingsutrymmen.
YL	Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader för offentlig närservice.
VP	Puisto.	Park.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
LPA	Autopaikkojen korttelialue. Suluissa olevat numerot osoittavat korttelit ja ohjeelliset tontit, joiden autokatoksia ja jätekatoksia saa alueelle sijoittaa. Varaus-merkintä osoittaa tarvittaessa myöhemmin toteuttavan alueellisen autopaikkojen korttelialueen, joka jätetään ensimmäisessä vaiheessa rakentamatta ja sen aluetta hoidetaan luonnontilaisena metsänä.	Kvartersområde för bilplatser. Siffrorna inom parentesen anger de kvarter och riktgivande tomter vilkas skärmtak för bilar och för sophantering får placeras till området. Beteckningen varaus anger ett kvartersområde för bilplatser som betjänar hela området, vilket anläggs senare vid behov, vilket i första skedet inte byggas och vars område vårdas som skog i naturtillstånd.
— ··· —	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
—+—	Kaupungin raja.	Stadsgräns.
———	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
— · —— · —	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
———	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.

33	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
33350	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
HAAPAPERHO	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
485	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
6350+m550	Lukusarja, jossa ensimmäinen luku ilmoittaa asuntokerrosalan neliömetrimäärän ja toinen luku myymälätilaksi varattavan kerrosalan neliömäärän.	Talserie där det första talet anger den tillåtna bostadsvåningsytan i kvadratmeter och det andra talet den våningsyta i kvadratmeter som reserverats för en butikslokal.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
+31.6	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
t	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.	Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.
m	Rakennusala jolle saa sijoittaa myymälän.	Byggnadsyta där butik får placeras.
l	Rakennusala, jolla tulee rakentaa katutasoon työhuone- tai liiketiloja, jotka voidaan yhdistää porrasyhteydellä ko. tilan yläpuolella olevaan asuinhuoneistoon.	Byggnadsyta där i gatuplan ska byggas arbets- och affärsutrymmen som går att förena med bostadslägenheten ovanför dem med en trappförbindelse.
a	Auton säilytyspaikan rakennusala.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil.
et	Yhdyskuntateknistä huoltoa varten varattu alueen osa.	För samhällsteknisk försörjning reserverad del av område.
	Alueen osa, jolle on istutettava puita ja pensaita.	Del av område, där träd och buskar ska planteras.
mv	Alueen osa, jolle muotoillaan vähintään 1,5 m korkuinen maavalli.	Del av område där en minst 1,5 m hög jordvall ska utformas.
	Alueen osa, jolla kaupunkikuvallisesti arvokasta puustoa tulee säilyttää.	Del av område vars för stadsbilden värdefulla trädbestånd ska bevaras.

o o o o	Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planteras.
	Katu.	Gata.
	Katuaukio.	Öppen plats.
g	Torimaisesti rakennettava alueen osa, jolle saa rakentaa yhdistetyt kioskin (max 70 m2) ja muuntamon (max 10 m2).	Del av område som ska byggas som ett torg där får byggas gemensamt utrymme för en kiosk (max 70 m2) och för en transformator (max 10 m2).
ki	Alueen osa jolle saa rakentaa yhtenäiseksi suunnitellun kierrätyspisteen.	Del av område där en enhetligt planerad återvinningspunkt får placeras.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
pp/t	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där infart till tomt är tillåten.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För områdets interna gångtrafik reserverad del av område.
~ut~	Likimääräinen ulkoilutie.	Ungefärlig friluftsväg.
tu	Tulvareitti.	Rutt för översvämningsvatten.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	För ellinje reserverad del av område.
rp	Viljelypalstoille varattu alueen osa.	För kolonilotter reserverad del av område.
le	Leikkipaikka.	Lekplats.
pa	Palloilukenttä.	Bollplan.

hule

Hulevesien johtamiseen ja viivyttämiseen varattu alueen osa.

Del av område dit dagvatten leds och där dess avrinning fördröjs.

p

Pysäköimispaikka.

Parkeringsplats.

kk-var

Linjaus, jonka eteläpuolella kallioresurssi tulee säästää mahdollisesti myöhemmin maanalaisella asemakaavalla kaavoitettavaa liikennetunnelia varten, eikä kadun tasoa alemmas ulottuvia kellareita tai porakaivoja saa rakentaa.

Linje, på vars södra sida bergsresursen ska bevaras för en trafiktunnel, vilken eventuellt senare planläggs genom en underjordisk detaljplan, och källare som sträcker sig under gatans nivå eller borrbrunnar inte får byggas.

Kaikilla korttelialueilla:

- on sovellettava matalaenergiarakentamisen periaatteita ja varauduttava uusiutuvan energian hyödyntämiseen.

- tulee uusiutuvan energian hyödyntämiseen tarkoitetut laitteet suunnitella osana rakennusten tai piharakennelmien arkkitehtuuria.

- tulee rakennusten olla puurakenteisia. Julkisivumateriaalina on käytettävä puuta.

- tulee jokaisessa huoneistossa olla hormivaraus tulisijaa varten.

- saa ulkoseinien 250 mm ylittävä osa ylittää rakennusalan rajan.

- tulee rakennusten olla värikkäitä, vierekkäiset rakennukset eivät saa olla saman sävyisiä.

- on jokaisella asunnolla oltava oma maantasopiha, parveke tai kattoterassi.

På alla kvartersområden:

- ska tillämpas principerna för lågenergibyggande och finnas beredskap att utnyttja förnybar energi.

- ska anordningarna som är avsedda för utnyttjande av förnybar energi planeras som en del av byggnadernas eller gårdskonstruktionernas arkitektur.

-ska byggnaderna ha trästomme. Fasaderna ska utföras i trä.

- ska i alla lägenheter beredas möjlighet att installera rökgång för eldstad.

- får ytterväggar sträcka sig utanför byggnadsytan till den del deras tjocklek överstiger 250 mm.

- ska byggnader vara färgstarka, angränsande byggnader får inte ha samma nyans.

- ska varje bostad ha egen uteplats i markplanet, balkong eller takterass.

A- korttelialueilla:

- on asukkaiden käyttöön rakennettava riittävät varastotilat ja vähintään seuraavat yhteistilat:

  - yksi talosauna/20 asuntoa sekä vilvoittelumahdollisuus ulkona.
  - yksi talopesula/korttelialue ja kuivatustiloja 6 m2/20 asuntoa, sekä tila ulkokuivatukseen.
  - harraste-, kokoontumis- ja vastaavia yhteistiloja 1,5 % tontin kerrosalasta.

Nämä tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.

- saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa luhtikäytäviä, jotka saavat ulottua rakennusalan ulkopuolelle.

På A- kvartersområden:

- ska för invånarnas bruk byggas tillräckliga förrådsutrymmen och minst följande gemensamma utrymmen:

  - en bastu/20 bostäder samt möjlighet till avsvalkning ute.
  - en tvättstuga/kvartersområde och torkutrymme 6 m2/20 bostäder samt plats att torka tvätten ute.
  - hobby-, samlings- och motsvarande gemensamma utrymmen 1,5 % av tomtens våningsyta.

Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas loftgångar som får sträcka sig utanför byggnadsytan.

AP- ja AP-1- korttelialueella:

- saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 15 % sallitusta kerrosalasta varasto-, kasvihuone-, lasikuisti-, pihasauna- tai vastaavaa tilaa, sekä 15 m2 autotallin 100 k-m2 kohti.

- tulee kytkettyjen asuntojen erottua toisistaan, rakennuksilla tulee olla tumma katto ja yhtenäinen kattokulma.

- tonttien rajalle saa rakentaa yhteisen palomuurin.

- korttelien 33359 ja 33360 autopaikkoja sekä leikki- ja oleskelualueita voi sijoittaa myös viereiselle tontille.

AP-1-korttelialueella:

- saavat rinteeseen sijoittuvat rakennukset olla etelään kaksikerroksisia ja pohjoiseen kolmekerroksisia. Pohjakerrokseen rakennettavat autotallit on sijoitettava vähintään 5 m etäisyydelle kadusta.

AO-korttelialueella:

- saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa enintään 10 m2/asunto kasvihuoneita tai lasikuisteja, jotka saavat ulottua enintään 2 m rakennusalan ulkopuolelle.

- saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa talousrakennuksia tai autotalleja enintään 25 m2/asunto.

- rakennusten tulee olla massiivipuusta rakennettuja ja ilmeeltään moderneja.

- tulee tontti rajata puistoa ja toista tonttia vastaan pensasaidalla tai luonnonkivimuurilla.

På AP-och AP-1-kvartersområde:

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas förråds-, växthus-, glasveranda-, gårdsbastu- eller motsvarande utrymme sammanlagt högst 15 % av den tillåtna våningsytan och ett garage på 15 m2 per 100 m2 vy.

- ska sammankopplade bostäder framträda var för sig, byggnaderna ha svart tak och enhetlig taklutning.

- på tomtgränsen.får byggas en gemensam brandmur.

- får bilplatser samt lek- och utevistelseutrymmena på kvarteren 33359 och 33360 placeras också på angränsande tomter.

På AP-1-kvartersområde:

- får i sluttning belägna byggnader ha två våningar mot söder och tre våningar mot norr. Garage som byggs i bottenvåningen ska ligga på minst 5 m avstånd från gatan.

På AO- kvartersområde:

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas växthus eller glasverandor högst 10 m2/bostad. De får sträcka sig högst 2 m utanför byggnadsytan.

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas ekonomibyggnad eller garage på högst 25 m2/bostad.

- ska byggnaderna byggas i massivt trä och i modernt uttryck.

- ska tomten.avgränsas med häck eller naturstensmur mot park och mot övriga tomter.

Autopaikkojen vähimmäismäärä:

Pientalotontit, joilla on enintään kaksi asuntoa:

- 1ap/asunto ja lisäksi 1 ap/asunto auton tilapäistä säilyttämistä varten.

Pientalotontit, joilla on enemmän kuin kaksi asuntoa:

Kortteleissa 33350-33361

- suurempi luvuista 1 ap/100 k-m2 tai 1 ap/asunto.

Kortteleissa 33362-33376

- yhteensä suurempi luvuista 1 ap/90 k-m2 tai 1,13 ap/asunto. Vaadituista autopaikoista 90% sijoitetaan tontille tai korttelia varten osoitetulle LPA-korttelialueelle. 10% autopaikoista varaudutaan rakentamaan tarvittaessa myöhemmin toteutettavalle alueelliselle autopaikkojen korttelialueelle.

Kerrostalotontit:

- yhteensä suurempi luvuista 1 ap/110 k-m2 tai 0,65 ap/asunto. Vaadituista autopaikoista 90% sijoitetaan tontille tai korttelia varten osoitetulle LPA-korttelialueelle. 10% autopaikoista varaudutaan rakentamaan tarvittaessa myöhemmin toteutettavalle alueelliselle autopaikkojen korttelialueelle.

Liiketilat 1 ap/50 k-m2.

Päiväkoti 1 ap/250 k-m2.

Koulu 1 ap/500 k-m2.

Jos tontilla on kaupungin vuokra-asuntoja, voidaan autopaikkojen määrää niiden osalta vähentää 20%.

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai talousrakennuksiin.

Tällä asemakaava-alueella tulee tehdä erillinen ulkovalaistussuunnitelma.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

Minimiantalet bilplatser:

Småhustomter med högst två bostäder:

- 1 bp/bostad och därtill för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.

Småhustomter med flere än två bostäder:

I kvarteren 33350-33361

- det större av talen 1 bp/100 m2 vy eller 1 bp/bostad.

I kvarteren 33362-33376

- sammanlagt det större av talen 1 bp/90 m2 vy eller 1,13 bp/bostad. Av de bilplatser som krävs ska 90% placeras på tomten eller på det LPA-kvartersområde som anvisas för kvarteret. Det reserveras möjlighet att bygga 10% av bilplatserna på ett kvartersområde för bilplatser som betjänar hela området, vilket anläggs senare vid behov.

Flervåningshustomter:

- sammanlagt det större av talen 1 bp/110 m2 vy eller 0,65 bp/bostad. Av de bilplatser som krävs ska 90% placeras på tomten eller på det LPA-kvartersområde som anvisas för kvarteret. Det reserveras möjlighet att bygga 10% av bilplatserna på ett kvartersområde för bilplatser som betjärnar hela området, vilket anläggs senare vid behov.

Affärsutrymmen 1 bp/50 m2 vy.

Daghem 1 bp/250 m2 vy.

Skola 1 bp/500 m2 vy.

Ifall det på tomten finns stadens hyreshus kan bilplatsernas antal för deras del minskas med 20 %.

Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dem ska placeras i byggnaderna eller i ekonomibyggnaderna.

För detta detaljplaneområde ska utarbetas en skild utebelysningsplan.

På detta detaljplanområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

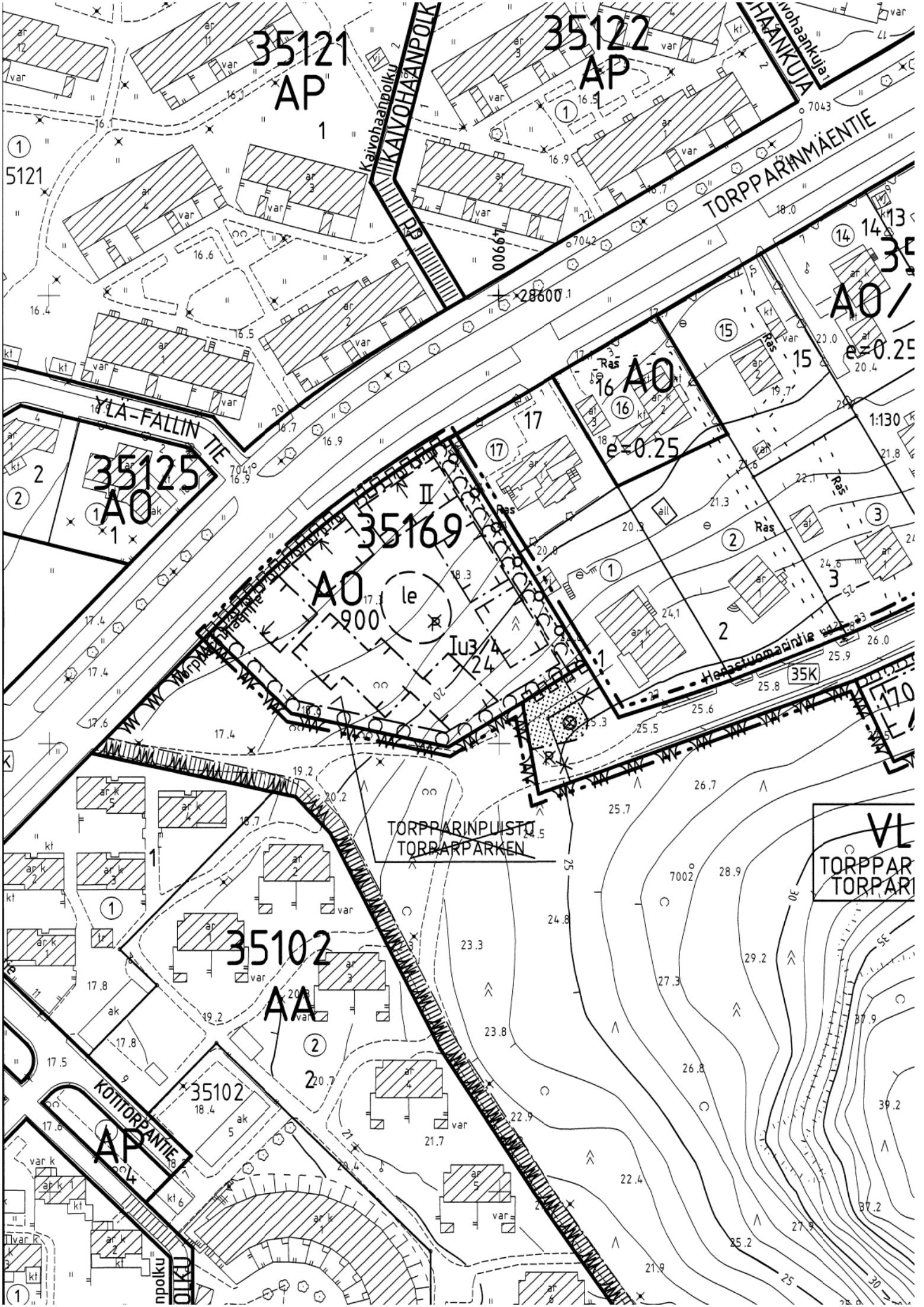
HELSINKI
HELSINGFORS

TORPPARINMÄEN KESKIOSA
35. kaupunginosa Tuomarinkylä, Torpparinmäki
Kortteli 35106 tontti 3, kortteli 35108,
kortteli 35166 tontit 3, 37, 38, 45-47, korttelit 35170, 35171,
kortteli 35173 tontit 2-5, 8-12, 16-23,
kortteli 35174 tontit 1-5, 9, 11, 12, 14-22,
kortteli 35175, kortteli 35176 tontit 3, 4, 6, 9, 12, 26-39, 42-47,
kortteli 35177 tontit 1, 4-6, 8, 9, 12, 13, 17, 20-30, 32-39,
korttelit 35182 ja 35183.
Katu-, puisto- ja erityisalueet
Asemakaavan muutos 1:1000
(Muodostuu uusi kortteli 35172)

TORPARBACKENS MELLERSTA DEL
35 stadsdelen Domarby, Torparbacken
Kvarteret 35106 tomten 3, kvarteret 35108,
kvarteret 35166 tomterna 3, 37, 38, 45-47, kvarteren 35170, 35171,
kvarteret 35173 tomterna 2-5, 8-12, 16-23,
kvarteret 35174 tomterna 1-5, 9, 11, 12, 14-22,
kvarteret 35175, kvarteret 35176 tomterna 3, 4, 6, 9, 12, 26-39, 42-47,
kvarteret 35175, kvarteret 35176 tomterna 3, 4, 6, 9, 12, 26-39,
kvarteret 35182 och 35183.
Gatu-, park- och specialområden
Detaljplaneändring 1:1000
(Det nya kvarteret 35172 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	13.12.2011	PIIRUSTUS	12093
STPLN		*RITNING*	
NÄHTÄVÄNÄ	27.1.-27.2.2012	PÄIVÄYS	13.12.2011
TILL PÅSEENDE		*DATUM*	
MUUTETTU	25.9.2012 KSLK	LAATINUT	PÄIVI SARMAJA
ÄNDRAD		*UPPGJORD AV*	
		PIIRTÄNYT	MARKETTA TAKAMÄKI
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY KVSTO	7.11.2012		
GODKÄND STGE			
TULLUT VOIMAAN	21.12.2012		
TRÄTT I KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ	OLAVI VELTHEIM
		STADSPLANECHEF	


35121
AP
35122
AP
KAIVOHAANPOLKU
TORPPARINMÄENTIE
YLÄ-FALLIN TIE
35125
AO
35169
AO
900
Iu3/4
24
AO
e=0.25
AO/
e=0.25
Henastuomarintie
35K
TORPPARINPUISTO
TORPARPARKEN
35102
AA
35102
AP
KOTITORPANTIE
VL
TORPPAR
TORPARI
1:130

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
AO	Erillispientalojen korttelialue. Rakennuksissa saa olla korkeintaan kaksi asuntoa. Autosuojat on sijoitettava rakennuksiin.	Kvartersområde för fristående småhus. Byggnader får inrymma högst två bostäder. Bilgaragen ska placeras i byggnader.
AO/s	Erillispientalojen korttelialue, jolla ympäristö säilytetään. Rakennuksissa saa olla korkeintaan kaksi asuntoa.	Kvartersområde för fristående småhus, där miljön bevaras. Byggnader får inrymma högst två bostäder.
AL/s	Asuin- ja liikerakennusten korttelialue, jolla ympäristö säilytetään. Korttelialueella saa käyttää korkeintaan puolet kerrosalasta asuntotarkoitukseen.	Kvartersområde för bostads- och affärsbyggnader, där miljön bevaras. På kvartersområdet får högst hälften av våningsytan utnyttjas för bostadsändamål.
YL	Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue. Korttelialueelle saa sijoittaa liiketiloja enintään 20 prosenttia kerrosalasta.	Kvartersområde för byggnader för allmän närservice. På kvartersområdet får placeras affärsutrymmen högst 20 procent av våningsytan.
VP	Puisto.	Park.
VL/s	Lähivirkistysalue, jolla ympäristö säilytetään. Alueen kasvillisuus tulee hoitaa elinvoimaisena ja tarvittaessa uudistaa siten, että sen maisemallinen merkitys ja kasvillisuuden arvot säilyvät.	Område för närrekreation, där miljön bevaras. Områdets växtlighet bör vårdas så, att den förblir livskraftig och vid behov förnyas så, att dess betydelse för landskapet och växtlighetens värden bibehålls.
EV	Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
— ... —	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
———	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
— · —— · —	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
— — — —	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
———	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
—x—x—	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
35	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
TUOM	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
35177	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
20	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
VISKAALINTIE	Kadun, puiston tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata, park eller annat allmänt område.

2000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadradmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
Iu3/4	Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta ullakon tasolla saa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	Ett bråktal efter romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i vindsplanet för utrymme som inräknas i våningsytan.
e=0.25	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
1/700	Merkintä osoittaa, että tontille saa rakentaa yhden asunnon kutakin tontin pinta-alan alkavaa 700 m2 kohti. Kuitenkin, jos tontin pinta-ala on 600-699 m2, saa rakentaa kaksi asuntoa.	Beteckningen anger att på tomt får byggas en bostad per varje begynnande 700 m2 av tomtarealen. Dock, om tomtarealen är 600-699 m2, får byggas två bostäder.
32dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkosienien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 32 dBA.	Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggandens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst 32 dBA mot denna sida av byggnadsytan.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
m	Rakennusala, jolle saa sijoittaa myymälän tai palvelutilan.	Byggnadsyta, där butik eller serviceutrymme får placeras.
t	Talous- ja autosuojarakennuksen rakennusala.	Byggnadsyta för ekonomi- och garagebyggnad.
	Rakennuksen harjan suuntaa osoittava viiva.	Linje som anger takåsens riktning.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava pääosin kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan, som byggnaden huvudsakligen ska tangera.
le	Ohjeellinen leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.	Riktgivande för lek- och utevistelse reserverad del av område.
	Merkinnän osoittamalla rakennusalalla tulee olla yhtenäinen harjakorkeudeltaan vähintään 7 m korkea rakennus tai rakennukset on liitettävä toisiinsa vähintään 5 m korkealla melua estävällä aidalla tai talousrakennuksella.	På den byggnadsyta beteckningen anger ska det finnas en enhetlig minst 7 m hög byggnad eller byggnaderna förenas med varandra med ett minst 5 m högt staket eller ekonomibyggnad vilka fungerar som bullerskydd.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.

	Ohjeellinen puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Riktgivande del av område, där träd och buskar ska planteras.
	Istutettava pensasaita.	Buskhäck som ska planteras.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	För gång- och cykeltrafik reserverad gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katualueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad del av gata.
pp/†	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	För gång- och cykeltrafik reserverad gata, där trafik till tomten är tillåten.
ut	Ohjeellinen ulkoilutie.	Riktgivande friluftsväg.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
et	Yhdyskuntateknistä huoltoa varten varattu alueen osa.	För samhällsteknisk service reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns, där in- och utfart är förbjuden.
sr-2	Kaupunkikuvallisesti ja historiallisesti arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa eikä siinä saa tehdä sellaisia korjaus-, lisärakentamis- tai muutostöitä, jotka heikentävät rakennuksen kaupunkikuvallista tai historiallista arvoa tai muuttavat rakennuksen ominaispiirteitä.	Stadsbildsmässigt och historiskt värdefull byggnad. Byggnaden får inte rivas och där får inte heller utföras sådana reparations-, tillbyggnads- eller ändringsarbeten, som försvagar byggnadens stadsbildsmässiga eller historiska värde eller förändrar byggnadens arkitektoniska särdrag.
	Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden ja rakennusosien, julkisivujen, vesikaton, ikkunoiden, ulko-ovien ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värein säilyttäminen.	Bevarande av byggnadens ursprungliga eller med dem jämförbara konstruktioner, byggnadsdelar, fasader, vattentak, fönster, ytterdörrar samt till dessa hörande detaljer, material och färger ska utgöra utgångspunkten för reparationsarbeten.
	Mikäli alkuperäisiä rakennusosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, tulee se tehdä alkuperäistoteutuksen mukaisesti.	Ifall ursprungliga byggnadsdelar av tvingande skäl måste förnyas, ska det ske i enlighet med det ursprungliga utförandet.
⊗	Suojeltava puu.	Träd som bevaras.
⊗ ⊗ ⊗	Puistomainen alueen osa, jolla puut ja pensaat on säilytettävä ja hoidettava elinvoimaisina ja tarvittaessa uudistettava siten, että niiden merkitys ympäristölle säilyy.	Parkligt del av område, där träd och buskar ska bevaras och vårdas så, att de förblir livskraftiga och vid behov förnyas så, att deras betydelse för miljön bibehålls.
6.0m	Alueelle on rakennettava melusuojaus. Merkintä osoittaa suojauksen likimääräisen sijainnin ja lukuarvo sen korkeuden. Melusuojaus on toteutettava kulttuurihistorialliset arvot huomioon ottaen.	På området ska byggas skyddsvall. Beteckningen anger dess ungefärliga läge och talet dess höjd. Skyddsvallen ska byggas så, att kulturhistoriskt värde iakttags.

Korttelialueilla:

- uudisrakennukset on suunniteltava siten, että ne muodon, materiaalien, värien ja julkisivupintojen jäsentelyn suhteen ovat sopusoinnussa alueen vanhojen rakennusten kanssa.

- asuinrakennuksissa on oltava harjakatto, jonka kaltevuuden on oltava 32° - 34°.

- harjan enimmäiskorkeus on 7,5 m.

- päädyn enimmäisleveys on 7,5 m.

- talous- ja autosuojarakennuksissa on oltava harjakatto, jonka kaltevuuden on oltava 18° - 34°.

- sen estämättä, mitä edellä tai jäljempänä on sanottu, rakennuksia laajennettaessa voidaan käyttää rakennuksen olemassa olevaa kattomuotoa, päädyn leveyttä, julkisivu- ja katemateriaalia sekä räystäsmuotoja.

- yhtäjaksoisen julkisivun enimmäispituus on 12 m.

- koko julkisivun enimmäispituus on 15 m ja koko päädyn enimmäisleveys 10 m.

- rakennuksissa on oltava avoräystäät.

- asunnoissa ei saa olla ikkunoita eikä parvekkeita pelkästään Lainkaarentien puolella.

- pääasiallisen julkisivumateriaalin on oltava vaaleahkoilla värisävyillä peittomaalattua lautaa tai karkeaa vaaleaa rappausta.

- katemateriaalin on oltava mustaa tai tiilenpunaista tiiltä, peltiä tai huopaa.

- asuinrakennusta ei saa rakentaa kokonaan yksikerroksisena, vaan enintään 70 % kaavassa osoitetusta kerrosalasta saa rakentaa pohjakerrokseen.

- talous- ja autosuojatiloja saa rakentaa tontin kerrosalan lisäksi 35 m2/asunto pääsääntöisesti rakennusalalle mutta myös rakennusalan ulkopuolelle, kuitenkin vähintään 2 metrin päähän kadusta tai puistosta. Talousrakennuksessa ja autosuojassa tulee olla julkisivumääräysten mukaiset ulkoseinät kadun ja puiston puolella.

- milloin tontin raja muodostetaan asemakaavassa osoitetun rakennusalan poikki, on asuinrakennukset sijoitettava vähintään 4 m ja talousrakennukset vähintään 2 m etäisyydelle tontin rajasta tai tontin omistajien yhteisellä sopimuksella tontin rajaan kiinni ja siten, että paloturvallisuus ja asuinhuoneiden valoisuus toteutuvat.

På kvartersområdena:

- nybyggnader ska planeras så, att de är till form, material, färg och fasadindelning står i harmoni med de gamla byggnaderna på området.

- bostadsbyggnaderna ska ha åstak, vars lutning är 32° - 34°.

- åshöjden får vara högst 7,5 m.

- gavelbredden får vara högst 7,5 m.

- ekonomi- och garagebyggnaderna ska ha åstak, vars lutning är 18° - 34°.

- oavsett vad ovan eller nedan sagts, kan i tillbyggnader användas samma takform, gavelbredd, fasad- och takmaterial och form på taköverhäng som i själva byggnader.

- maximilängden på obruten fasad ska vara 12 m.

- maximilängden på hel fasad ska vara 15 m och maximilängden på hel gavel 10 m.

- byggnadernas taköverhäng ska vara öppna.

- bostäderna får inte ha fönster eller balkonger enbart mot Lagbalksvägen.

- huvudsakligt fasadmaterial ska vara täckmålade bräder i ljusa nyanser eller på samma sätt behandlad grov ljus rappning.

- takmaterialet ska vara svart eller tegelfärgat tegel, plåt eller filt.

- bostadshus får inte byggas som envåningshus utan högst 70 % av den i detaljplanen angivna våningsytan får byggas i bottenvåning.

- ekonomi- och garageutrymme får byggas utöver tomtens våningsyta 35 m2/bostad huvudsakligen på byggnadsytan men också utanför byggnadsytan dock minst 2 meter från gata eller park. Ekonomibyggnader och bilgarage ska ha enligt fasadbestämmelsen byggda fasader mot gata och park.

- då tomtgräns dras tvärs över det i detaljplanen utmärkta byggnadsområdet ska bostadsbyggnaderna placeras minst 4 m och ekonomibyggnaderna minst 2 m från tomtgränsen eller med tomtägarnas ömsesidiga överenskommelse fast i tomtgränsen och så att brandsäkerheten och ljusa boningsrum blir förverkligad.

- tontin rajan osalla, jossa viereisen tontin leveys on enintään 6,0 m, rakennuksen vähimmäisetäisyys on 1,5 m tontin rajasta.

- tontit on aidattava pensasaidalla kadun ja puiston puoleiselta tontin rajalta.

- ajoaukkoja saa järjestää korkeintaan yhden asuntoa kohti. Ajoaukkojen määrää ei saa lisätä asemakaavassa osoitetusta. Ajoaukon leveys saa olla enintään 3 m.

- rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä, leikkipaikkoina tai pysäköimiseen, on istutettava.

- tulee tonteilla istuttaa tai säilyttää vähintään yksi puu tontin 100 m2 kohti. AO- ja AO/s-korttelialueilla puiden tulee olla hedelmäpuita.

RAKENNUKSEN ENIMMÄISKORKEUS:

- 1-kerroksinen rakennus 3,5 m
- 1 3/4 -kerroksinen rakennus 6,5 m
- 2 -kerroksinen rakennus 7,5 m
- talousrakennus ja autosuoja 2,5 m.

Liikenteen melun torjumiseen tarkoitetun talousrakennuksen tai autotallin tulee kuitenkin olla vähintään 5 m korkea harjakorkeudeltaan.

AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:

- AO- ja AO/s- korttelialueilla:
asuntojen lukumäärän tontilla ollessa enintään kaksi: 1 ap/130 m2 kerrosalaa. Lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton pysäköimistä varten.

- AO- ja AO/s- korttelialueilla:
asuntojen lukumäärän tontilla ollessa suurempi kuin kaksi: 1 ap/80 m2 kerrosalaa.

- muilla korttelialueilla:
1 ap/80 m2 asuntokerrosalaa,
1 ap/50 m2 myymälä- ja liiketilojen kerrosalaa,
1 ap/80 m2 ravintolatilojen kerrosalaa.
1 ap/80 m2 seurakunta- ja kokoontumistilojen kerrosalaa,
1 ap/500 m2 peruskoulutilojen kerrosalaa.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

- på den del av tomtens gräns där granntomtens bredd är högst 6,0 m, är byggnadens minimiavstånd 1,5 m från tomtgränsen.

- tomterna ska förses med buskhäck vid tomtgränser mot gata och park.

- öppningar för in- och utfart får öppnas högst en per bostad. Antalet öppningar får inte ökas över den detaljplanen angivna. Öppningen får vara högst 3 m bred.

- obebyggda tomtdelar, som ej användas som väg, lekplatser eller för parkering, ska planteras.

- på tomter ska planteras eller bevaras minst ett träd per 100 m2 tomtyta. Träden ska vara fruktträd på AO- och AO/s -kvartersområden.

BYGGNADS MAXIMIHÖJD:

- 1 -våningsbyggnad 3,5 m
- 1 3/4 -våningsbyggnad 6,5 m
- 2 -våningsbyggnad 7,5 m
- ekonomibyggnad och garage 2,5 m.

Om ekonomibyggnaden eller garaget är avsett för bekämpning av trafikbuller ska åshöjden vara minst 5 m.

MINIMIANTAL BILPLATSER:

- på AO- och AO/s- kvartersområden:
om antalet bostäder på tomten är högst två:
1 bp/130 m2 våningsyta.
Därtill för varje bostad plats för parkering av en bil

- på AO- och AO/s- kvartersområden:
om antalet bostäder på tomten är större än två:
1 bp/80 m2 våningsyta.

- på andra kvartersområden:
1 bp/80 m2 vy bostäder
1 bp/50 m2 vy butiks- och affärsutrymmen
1 bp/80 m2 vy restauranger
1 bp/80 m2 vy församlings- och samlingsutrymmen
1 bp/500 m2 vy grundskoleutrymmen.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

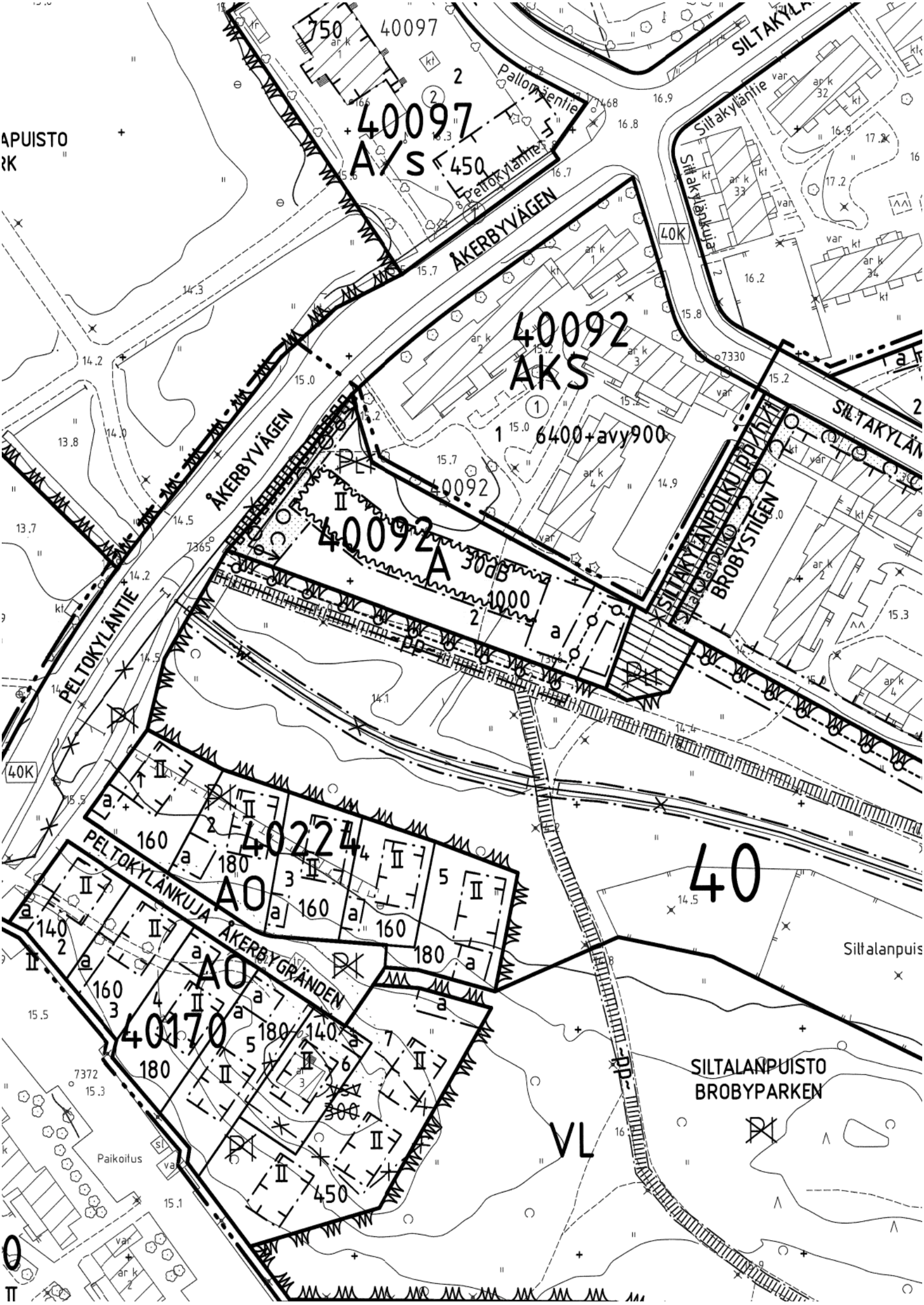
40. kaupunginosa Suutarila, Siltamäki
Kortteli 40175
Kortteli 40176 tontti 1
Korttelit 40177 - 40179
Kortteli 40088
Kortteli 40091
Katu- ja puistoalueet sekä yleinen pysäköintialue
Asemakaavan muutos 1:1000
(Muodostuvat uudet korttelit 40224 - 40228)

40 stadsdelen Skomakarböle, Brobacka
Kvarteret 40175
Kvarteret 40176 tomten 1
Kvarteren 40177 - 40179
Kvarteret 40088
Kvarteret 40091
Gatu- och parkområdena samt område för allmän parkering
Detaljplaneändring 1:1000
(De nya kvarteren 40224 - 40228 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	3.12.2013	PIIRUSTUS	12243
STPLN		*RITNING*	
NÄHTÄVÄNÄ	10.1.-10.2.2014	PÄIVÄYS	3.12.2013
TILL PÅSEENDE		*DATUM*	
MUUTETTU	7.10.2014 KSLK	LAATINUT	Johanna Mutanen
ÄNDRAD		*UPPGJORD AV*	
		PIIRTÄNYT	Elisabet Hautamäki
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY KVSTO	14.1.2015		
GODKÄND STGE			
TULLUT VOIMAAN	6.3.2015		
TRÄTT I KRAFT			

ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ OLAVI VELTHEIM
STADSPLANECHEF



40097
A/S
40092
AKS
6400+avy900
40092
A
30dB
1000
40224
AO
40170
AO
40
VL
ÅKERBYVÄGEN
PELTOKYLÄNTIE
PELTOKYLÄNKUJA ÅKERBYGRÄNDEN
SILTAKYLÄNPOLKU
BROBYSTIGEN
SILTALANPUISTO
BROBYPARKEN
Siltalanpuis
Paikoitus
Pallomäentie
Siltakyläntie
Siltakylänkuja
40K

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
AP	Asuinpientalojen korttelialue.	Kvartersområde för småhus.
AR	Rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för radhus och andra kopplade bostadshus.
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
AKS	Asuntolatyyppisten kerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus av internattyp.
AYS	Asuin- ja julkisten palvelurakennusten korttelialue. Korttelialueella saa palvelutiloja sijoittaa ainoastaan rakennuksen maantasokerrokseen.	Kvartersområde för bostadshus och byggnader för offentlig service. På kvartersområdet får serviceutrymmen placeras endast i bottenvåningen.
Y	Yleisten rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för allmänna byggnader.
VP	Puisto.	Park.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
LP	Yleinen pysäköintialue.	Område för allmän parkering.
— ··· —	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
———	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
— · — · —	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
— — — —	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
———	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
—x—x—	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
40	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
40226	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
7	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.

PERTUNPELL	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
1200	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
II	Alleviivattu merkintä osoittaa ehdottomasti täytettävän rakentamisvelvoitteen.	Understreckad bokstav anger byggnadsskyldighet, som ovillkorligen ska uppfyllas.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
a	Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle saa rakentaa autosuojia. Alueelle saa rakentaa myös varasto- sekä jätehuollon ja teknisen huollon tiloja.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil, där bilskydd får byggas. På området får också byggas förrådsutrymmen och utrymmen för avfallshantering och teknisk service.
a1	Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle tulee rakentaa autosuojat. Rakennusten katto tulee toteuttaa viherkattona, jonka kasvualustan paksuus on vähintään 5 cm.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil, där bilskydd ska byggas. Byggnaderna ska ha gröntak, där växtunderlagets tjocklek är minst 5 cm.
32dB	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden kokonaisäänneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään merkityn lukeman osoittamalla tasolla.	Beteckningen anger att den totala ljudisoleringsförmågan mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst det värde som talet anger mot denna sida av byggnadsytan.
	Merkinnän osoittaman tontin kadun puoleisella tontinosalla on oltava yhtenäinen, vähintään 2 m korkea melua estävä aita, rakennelma tai maavalli.	Längs hela den tomtdel som beteckningen anger ska mot gata placeras ett minst 2 m högt staket, en konstruktion eller jordvall, vilken fungerar som bullerskydd.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa. Alueelle saa rakentaa tarpeellisia kulkureittejä ja liikennemelua estäviä rakenteita.	Del av område som ska planteras med träd och buskar. På området får byggas de gångvägar som behövs och konstruktioner som förhindrar trafikbuller.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
~ w ~	Likimääräinen alueen osa, jolle saa rakentaa vesiaiheita.	Ungefärlig del av område, där vattenanläggningar får byggas.

	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
pp/h	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik är tillåten.
~pp~	Likimääräinen jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Ungefärlig för gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
pp/h/t	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo ja tontille ajo on sallittu	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik och infart till tomten är tillåtna.
	Pihakatu.	Gårdsgata.

Kaikilla korttelialueilla:	**På alla kvartersområden:**
- tulee katoissa olla vinot lappeet. Katemateriaalin tulee olla sileä ja tummasävyinen.	- ska byggnaderna ha sneda tak. Taktäckningsmaterialet ska vara slätt och mörkt.
- on rakennusten julkisivujen oltava pääosin rapattuja niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Rakennusten muiden julkisivujen on oltava rapattuja tai verhottu peittomaalatulla puulla.	- ska byggnadernas fasader vara huvudsakligen rappade eller murade av rött tegel på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Byggnadernas andra fasader ska vara rappade eller brädfodrade med täckmålat trä.
- on tuloilman sisäänotto järjestettävä rakennusten niiltä sivuilta, joilla ei ole ääneneristysvaatimuksia.	- ska tilluftsintag placeras på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser ej gäller.
- on parvekkeet oltava lasitettuja rakennusten niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Ulokeparvekkeita ei saa tukea maasta.	- ska balkongerna vara inglasade på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Utskjutande balkonger får inte stödas från marken.
- on tontit aidattava puistoalueita vastaan pensasaidalla.	- ska tomter gränsas mot parkområdet med buskhäck.
- on rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä, leikkipaikkoina tai pysäköimiseen, istutettava.	- ska obebyggda delar av tomt, som ej används som gångvägar, lekplatser eller för parkering, planteras.
- on tonteilla 40175/4 ja 40091/2 varattava tila muuntamolle.	- ska på tomter 40175/4 och 40091/2 reserveras utrymme för transformator.

A-, AK-, AKS- ja AYS-korttelialueilla:

- saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja, autosuojia ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia tai vastaavia yhteistiloja rakentaa kerrosalan estämättä. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi kaikkiin kerroksiin myös rakennusalan ulkopuolelle.

- tulee vähintään 1 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta rakentaa asukkaille tarkoitettuja harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.

- saa kaikissa kerroksissa porrashuoneen 20 m2 ylittävää tilaa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, mikäli se lisää viihtyisyyttä ja parantaa tilasuunnittelua ja mikäli kukin kerrostasanne saa riittävästi luonnonvaloa. Sisääntulokerroksien yläpuolella olevissa kerroksissa tästä johtuva rakennusoikeuden ylitys ei kuitenkaan saa olla yhteensä enempää kuin 5 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta.Ylitys voi olla tätä suurempi, mikäli sillä saavutetaan erityistä hyötyä rakennus- tai asuntotyyppien kehittämisessä.

- saa maantasokerrokseen rakentaa liike-, toimisto- tai työtiloja. Jos liike-, toimisto- tai työtila liittyy asuntoon ja sen koko on enintään 60 m2, ei sille tarvitse osoittaa autopaikkaa.

- tulee asuinhuoneen lattian olla vähintään 0,6 m kadun pintaa ylempänä huoneen pääikkunan avautuessa kadulle.

AO-, AR- ja AP-korttelialueella:

- asuinrakennusten enimmäiskorkeus on 7 m ja autosuojarakennusten 2,5 m.

- asuinrakennusten päätyjen enimmäisleveys on 8 m.

- saadaan asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi rakentaa enintään 5 % kerrosalasta kuistitilaa. Kuistin seinäpinnasta tulee vähintään 2/3 olla lasia.

På A-, AK-, AKS- och AYS-kvartersområdena:

- får för invånarna avsedda, utom bostaden belägna förråd, garage och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas utan hinder av våningsytan. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan i alla våningar också utanför byggnadsytan.

- ska minst 1 % av den i detaljplanen angivna våningsytan byggas som hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen för invånarna. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.

- får i alla våningar utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas de delar av trapphusutrymmen som överstiger 20 m2 om det ökar trivsamheten och förbättrar rumsplaneringen och om trapphusets varje våning får tillräckligt med dagsljus. I våningar ovanför entréplan får överstigningen av byggrätten ändå inte vara sammanlagt mera än 5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Överstigningen kan vara större än detta om man har särskild nytta av den i utvecklandet av byggnads- och bostadstyper.

- får på tomterna uppföras affärs-, kontors- och arbetsutrymmen i bottenvåningen. Om affärs-, kontors- eller arbetsutrymmet ligger i anknytning till bostad och bostaden är högst 60 m2, behöver bilplats ej hänvisas därför.

- ska rummets golv vara minst 0,6 m ovanför intilliggande gatuyta, när bostadsrums huvudfönster öppnar sig mot gata.

På AO-, AR- och AP-kvartersområde:

- är maximihöjd för bostadsbyggnader 7 m och för garagebyggnader 2,5 m.

- är bostadsbyggnadernas maximigavelbredd högst 8 m.

- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas högst 5 % av våningsytan farstu. Minst 2/3 av yttervägg till farstu ska vara glas.

- saa tontin kerrosalan ja rakennusalan estämättä rakentaa enintään 25 m2 talous- tai autosuojatilaa asuntoa kohden, mikäli sille ei erikseen ole merkitty rakennusalaa. Rakennusalan ulkopuolelle rakennettava talous- tai autosuojarakennus saadaan rakentaa naapurin suostumuksella vähintään 0,5 m etäisyydelle tontin rajasta. Jos räystäs ulottuu lähemmäs kuin 0,5 mtontin rajasta, lape ei saa kallistua tontin rajalle päin. Näkyviin jäävät rajapinnat on käsiteltävä julkisivun tapaan.

- on tontit aidattava katualueita vastaan pensasaidalla tai matalalla muurilla.

Autopaikkojen vähimmäismäärät:

- AO-korttelialueella: 1 ap/asunto ja lisäksi kutakin asuntoa kohti tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.
- AKS- korttelialueella: 1 ap/200 k-m2.
- AR- ja AP- korttelialueilla: 1 ap/80 k-m2.
- asunnot muilla korttelialueilla: vähintään suurempi luvuista 1 ap/110 k-m2 tai 0,65 ap/asunto. Kaupungin vuokra-asuntojen osalta voi autopaikkojen määrää vähentää 20 %. Lisäksi vieraspysäköintiä varten: 1 ap/1000 k-m2.
- palvelutilat AYS-korttelialueella: 1 ap/250 k-m2.
- Y-korttelialueella: 1 ap/250 k-m2.

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai katoksiin.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

- får utan hinder av våningsyta och byggnadsyta byggas 25 m2 ekonomi- eller bilskyddutrymme per bostad, om för den inte har betecknats speciell byggnadsyta. Ekonomi- eller bilskyddbyggnad, som byggas utanför byggnadsyta, får byggas minst 0,5 m från gränsen till granntomten med grannens tillstånd. Om taköverhänget sträcker sig närmare än 0,5 m från gränsen till granntomt får takfallet inte luta mot granntomten. Gränsväggar som är synliga ska behandlas såsom fasader.

- ska tomter gränsas mot gatuområdet med buskhäck eller låg mur.

Minimiantalet bilplatserna:

- på AO-kvartersområde: 1 bp/bostad, samt för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.
- på AKS-kvartersområde: 1 bp/200 m2 vy.
- på AR- och AP-kvartersområde: 1 bp/80 m2 vy.
- bostäder på andra kvartersområden: det större antalet 1 bp/110 m2 vy eller 0,65 bp/bostaden. För stadens hyrebostäder kan bilplatsernas antal minskas med 20 %. Dessutom för gästparkering: 1 bp/1000 m2 vy.
- serviceutrymmen på AYS-kvartersområde: 1 bp/250 m2 vy.
- på Y-kvartersområde: 1 bp/250 m2 vy.

Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dem ska placeras i byggnaderna eller i skydden.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.